

Decreto federale che approva misure concernenti la tariffa delle dogane

del 4 dicembre 2001

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 13 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1986¹ sulla tariffa delle dogane;

visto l'articolo 4 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1981² sulle preferenze tariffali;

visto il rapporto del 5 settembre 2001³ concernente le misure tariffali prese nel corso del 1° semestre 2001,

decreta:

Art. 1

Sono approvate:

- a. le modifiche del 1° novembre 2000⁴, del 6 novembre 2000⁵, del 10 gennaio 2001⁶ e del 18 maggio 2001⁷ dell'ordinanza del 7 dicembre 1998⁸ sulle importazioni agricole;
- b. la modifica del 31 gennaio 2001⁹ dell'ordinanza del 29 gennaio 1997¹⁰ sulle preferenze tariffali.

1 RS **632.10**
2 RS **632.91**
3 FF **2001** 5201
4 RU **2000** 2838
5 RU **2000** 2926
6 RU **2001** 299
7 RU **2001** 1474
8 RS **916.01**
9 RU **2001** 720
10 RS **632.911**

Art. 2

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 27 novembre 2001

La presidente: Liliane Maury Pasquier

Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 4 dicembre 2001

Il presidente: Anton Cottier

Il segretario: Christoph Lanz